

ESP Durante el desmontaje de la sobrealfombraja del lado conductor, retroceder el asiento al máximo y retirar as fijaciones;
Durante el montaje, posicionar la sobrealfombraja correctamente y, después, acoplar las fijaciones.
Verificar que se sujetan correctamente;
Para evitar cualquier obstáculo bajo los pedales, utilizar exclusivamente sobrealfombrillas adaptadas a las fijaciones que ya se encuentran en el vehículo. La utilización de estas fijaciones es imprescindible;
No superponer nunca dos sobrealfombrillas;

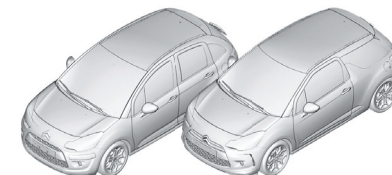
ITA Durante il rimontaggio del tappetino lato conducente, indietreggiare il sedile al massimo e togliere i fissaggi;
Durante il rimontaggio, posizionare correttamente il tappetino, poi inserire i fissaggi. Verificare la buona tenuta del tappetino;
Per evitare qualsiasi disturbo sotto i pedali, usare soltanto tappetini adatti ai fissaggi già presenti nel veicolo. L'uso di questi fissaggi è tassativo;
Non sovrapporre mai due tappetini;

NDL Bij het verwijderen van het overtapijt aan bestuurderszijde de stoel zo ver mogelijk naar achteren schuiven en de bevestigingen loshalen;
Het overtapijt bij de hernieuwde montage goed plaatsen en vastzetten met de bevestigingsclips.
Controleer of het niet verschuift;
Gebruik om elke vorm van hinder onder de pedalen te voorkomen alleen overtapijlen die geschikt zijn voor de reeds in de auto aanwezige bevestigingen. Deze bevestigingen moeten altijd worden gebruikt;
Leg nooit twee overtapijten over elkaar;

DNK Når måtten i førersiden skal afmonteres, skubbes sædet helt tilbage, og fæstningsanordningerne løsnes;
Placer måtten korrekt når den lægges i, og clips derefter fæstningsanordningerne på. Kontroller, at måtten ligger godt;
Brug kun måtter, der er egnede til bilens fæstningsanordninger, så der ikke opstår problemer. Disse fæstningsanordninger skal anvendes;
Læg aldrig to måtter oven på hinanden;

NOR For å fjerne overmatten på førersiden, skyver du setet helt tilbake og fjerner festeordningene;
Ved gjenmontering må overmatten plasseres korrekt, og så klipes festeordningene fast. Sjekk at den ligger korrekt på plass;
For å unngå at matten blir i veien under pedalen må du bare bruke overmatter som er tilpasset de festeordningene som allerede finnes i bilen;
Det er ytterst viktig å bruke disse festeordningene;
Du må aldri legge to overmatter oppå hverandre;

SWE Vid nedmonteringen av förarens övermatta, dra tillbaka sätet till maximum och avlägsna fästordningarna;
Vid montering, placera övermattan korrekt och fäst därefter fästordningarna. Kontrollera dess hållning;
För att undvika att pedalerna blockeras, använd endast övermattor som passar fästordningarna som redan finns i fordonet. Användningen av dessa fästordningar är absolut nödvändig;
Placera aldrig två övermattor på varandra;



ACT 1676

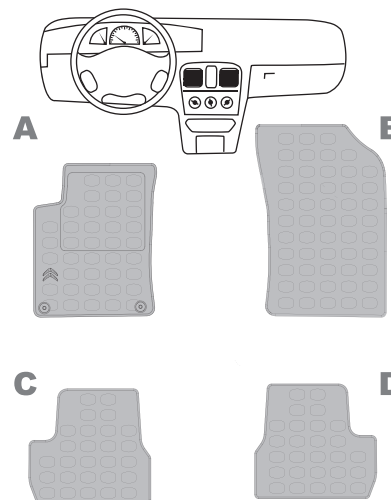
Réf: 9464.EX

Réf: 9464.EY

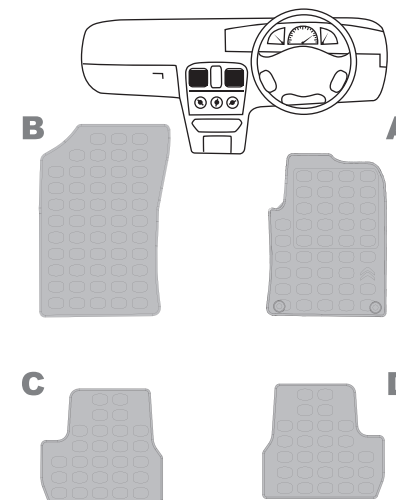
C3

NOTICE DE POSE A USAGE PROFESSIONNEL
FITTING INSTRUCTIONS FOR PROFESSIONAL FITTERS, INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA USO PROFESIONAL,
ANUAL DE MONTAGEM PARA UTILIZAÇÃO PROFISSIONAL, MONTAGEANLEITUNG FÜR PROFESSIONNELLEN EINSATZ,
ISTRUZIONI DI POSA AD USO PROFESSIONAL, MONTAGEHANDLEIDING VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK

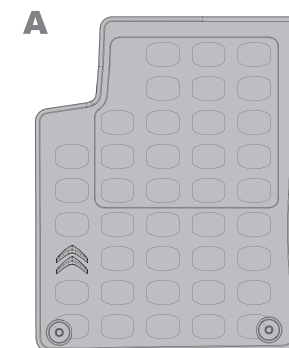
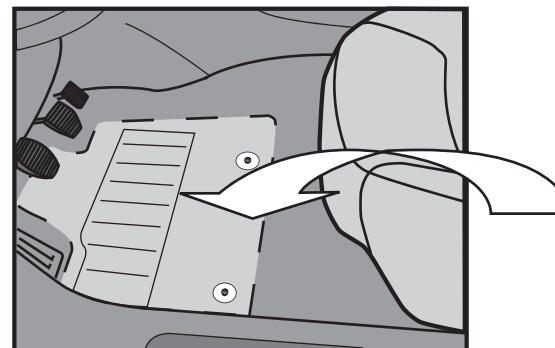
Réf: 9464.EX



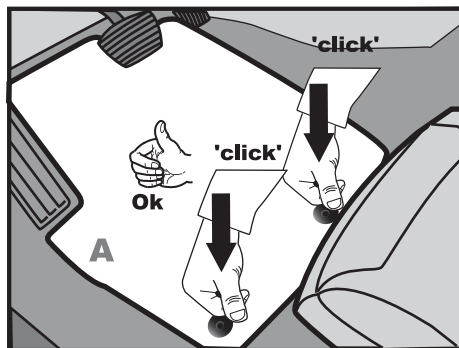
Réf: 9464.EY



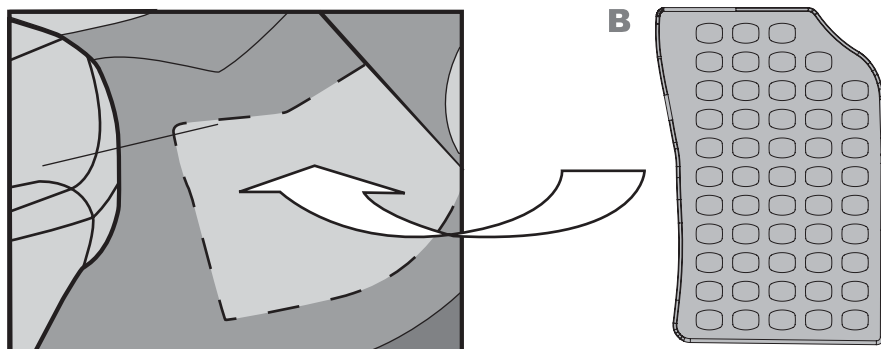
1.



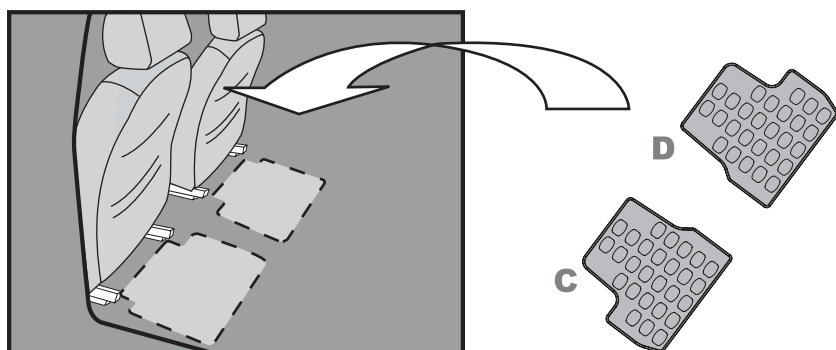
2.



3.



4.



FRA Attention : Sécurité Les surtapis doivent être impérativement clippés sur les fixations d'origine du véhicule.

DEU Wichtig : Sicherheit Die Teppichschoner müssen unbedingt mit Clips auf den Originalbefestigungen des Fahrzeugs angebracht werden.

GBR Caution: Safety notice The protective mats must be clipped in place using the original vehicle fixings.

ESP Atención: Seguridad Las sobrealfombrillas deben acoplarse obligatoriamente en las fijaciones de origen del vehículo.

ITA Attenzione. Sicurezza L tappeti devono obbligatoriamente essere montati sui fissaggi originali del veicolo.

NDL Let op: veiligheid Moeten de overmatten altijd worden vastgegespt op de originele bevestigingen van de auto.

PRT Atencão: Segurança Os tapetes devem ser afixados imperativamente nas fixações de origem do veículo.

DNK Sikkerhedsadvarsel! Måtterne skal altid clipses fast på bilens originale fæstningsanordninger.

NOR Sikkerhet Det er ytterst viktig at overmattene klipses fast på bilens opprinnelige festeordninger.

SWE Varning: Säkerhet Täckmattorna måste absolut klämmas fast på fordonets originala fästordningar.

FRA Lors du démontage du surtapis côté conducteur, reculer le siège au maximum et retirer les fixations.

Au remontage, positionner le surtapis correctement, puis clipper les fixations. Vérifier sa bonne tenue. Pour éviter toute gêne sous les pédales, n' utiliser que des surtapis adaptés aux fixations déjà présentes dans le véhicule. L' utilisation de ces fixations est Impérative. Ne jamais superposer deux surtapis.

DEU Bei dem Entfernen des fahrerseitigen Teppichschoners den Sitz so weit wie möglich zurückstellen und die Befestigungen abnehmen.;

Nach erneuter Montage den Teppichschoner richtig in Stellung bringen und die Befestigungen festklammern. Auf perfektes Haften kontrollieren;

Um eine Behinderung unter den Pedalen zu vermeiden, nur Teppichschoner benutzen, die für die in dem Fahrzeug vorhandenen Befestigungen geeignet sind. Diese Befestigungen müssen unbedingt benutzt werden.; Niemals zwei Teppichschoner übereinander anbringen.;

GBR When removing the driver's side protective mats, move the seat back as far as it will go and remove the fixings.;

When refitting correctly position the protective mat, then clip the fixings in place. Check that it is correctly secured.;

To prevent any interference with the pedals, only use protective mats that are suitable for the fixings already present in the vehicle. It is essential to use these fixings.;

Never overlap two protective mats.;